

## Berlin Alexanderplatz

## Berlin Alexanderplatz

### Tabel sinoptic

#### Ce trebuie să știți

#### Declinarea adjectivului

##### 1. Adjective după substantive

Adjectivele care se pun după substantive (fiind utilizate ca nume predicative) rămân neschimbate:

*Der Alexanderplatz ist **groß**. Der Bahnhof ist **alt**.*

##### 2. Adjective înainte de substantive masculine la singular

În germană, adjectivele care se pun înaintea substantivelor au terminații. Aceste terminații se schimbă, acordându-se după articolul precedent și după genul și numărul substantivului. Terminațiile adjectivului trebuie învățate. În această lecție am făcut cunoștință cu adjective puse înaintea unor substantive masculine la singular.

##### a) după **der**

După articolul hotărât masculin la nominativ **der**, terminația adjectivului este **-e**:

**der alte** Bahnhof

##### b) după **den**

După articolul hotărât masculin la acuzativ **den**, terminația adjectivului este **-en**:

**den alten** Bahnhof

##### c) după **dem**

După articolul hotărât masculin la dativ **dem**, terminația adjectivului este **-en**:

auf **dem** berühmten Alex

##### d) după **ein**

După articolul nehotărât masculin la nominativ **ein**, terminația adjectivului este **-er**:

**ein großer** Platz

##### e) după **einen**

După articolul nehotărât masculin la acuzativ **einen**, terminația adjectivului este **-en**:

**einen großen** Platz

**Atenție!** hoch – **hohen** (den/einen hohen Turm)

### 3. Adjective înainte de substantive la plural

Substantivele precedate la singular de un articol nehotărît nu au, la plural, nici un fel de articol. Adjectivele puse în fața acestor substantive (fără articol) au la plural nominativ și acuzativ terminația **-e**.

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Da ist eine Bude. Da sind Buden.        | Da sind viele Buden.    |
| Da gibt es eine Bude. Da gibt es Buden. | Da gibt es viele Buden. |

#### terminațiile adjectivului după articolul hotărît masculin

| singular  |            |        |      | plural |
|-----------|------------|--------|------|--------|
|           | masc.      | neutru | fem. |        |
| nominativ | <b>-e</b>  |        |      |        |
| acuzativ  | <b>-en</b> |        |      |        |
| dativ     | <b>-en</b> |        |      |        |

#### terminațiile adjectivului după articolul nehotărît masculin

| singular  |            |        |      | plural                  |
|-----------|------------|--------|------|-------------------------|
|           | masc.      | neutru | fem. |                         |
| nominativ | <b>-er</b> |        |      | } întotdeauna <b>-e</b> |
| acuzativ  | <b>-en</b> |        |      |                         |

#### Expresii din scrisoare

Schon von weitem sieht man ...

Ich war enttäuscht.

Natürlich weiß ich, daß ...

es geht um:

Da geht es ja um einen einfachen Straßenhändler.

#### Informații despre Berlin

**Alexanderplatz:** Piața Alexander este o mare piață, denumită astfel după țarul rus Alexandru I, care l-a vizitat în 1805 pe rege la Berlin. În 1964, în jurul pieței au fost construite blocuri uriașe. În mijlocul pieței se află turnul de televiziune, mai înalt decât turnul Eiffel din Paris. Piața a devenit celebră datorită romanului *Berlin Alexanderplatz* de

**Alfred Döblin (1878–1957):** Döblin, care a trăit și a lucrat la Berlin ca medic, descrie în romanul său apărut în 1929 viața oamenilor săraci din preajma Pieței Alexander. În 1933, cărțile lui Döblin au fost arse de naziști, iar el a fost nevoit să emigreze. Romanul *Berlin Alexanderplatz* a fost ecranizat de

*Rainer Werner Fassbinder* (1945–1982), unul din cei mai de seamă regizori de film germani de după război.

*Andreas scrie părinților săi o scrisoare în care le împărtășește impresiile sale din Alexanderplatz (Piața Alexander) din Berlinul răsăritean.*

Liebe Eltern,

heute war ich in Ostberlin, auf dem berühmten *Alex*. Schon von weitem sieht man den hohen Fernsehturm, 365 Meter ist der hoch!

Ehrlich gesagt: Ich war enttäuscht. Der *Alex* ist ein großer Platz, groß und kolossal, aber ziemlich leer – es fahren keine Autos, nur ein paar Fußgänger laufen herum.

Natürlich weiß ich, daß der *Alex* seit 1964 sehr verändert ist. Man hat damals viele Hochhäuser gebaut, z. B. das Hotel *Stadt Berlin* – es ist imposant und häßlich.

Die anderen Hochhäuser übrigens auch ...

Direkt am Bahnhof *Alexanderplatz* ist das ganz anders. Ja, es gibt ihn noch, den alten Bahnhof. Und da ist alles voller Leben.

Draußen sind viele Buden, man kann alles mögliche kaufen:

Kleidung, Geschirr, Obst, Gemüse, Essen ...

Wißt Ihr, warum der Platz *Alexanderplatz* heißt? Nein? Aber ich!

Als der russische Zar Alexander der Erste 1805 den König in Berlin besucht hat, hat man dem Platz den Namen *Alexanderplatz* gegeben.

*Andreas își imaginează cum era viața pe vremuri în Alexanderplatz și scrie în continuare:*

Früher war der *Alex* wirklich die Mitte von Berlin. Neun Straßen trafen hier zusammen und überall waren Menschen: Sie waren auf den Straßen und verkauften dort ihre Waren – Zeitungen, Zigaretten, Kleidung, Kohlen, Holz...

Sie waren in den Kneipen, tranken Bier und redeten ... Sie arbeiteten hart.

Woher ich das alles so genau weiß? Ich habe das Buch von Döblin gekauft:

*Berlin Alexanderplatz*. Da geht es ja um einen einfachen Straßenhändler am

*Alex*. Und der wollte vom Leben mehr haben als ein Butterbrot ... Das kann man ja gut verstehen, oder?

Heute abend gehe ich in den Film *Berlin Alexanderplatz* von Fassbinder.

Ihr seht: es geht mir gut.

Alles Liebe

Euer Andreas

## Cuvinte și expresii

---

berühmt  
von weitem

hoch

der Fernsehturm

der Meter

ehrlich gesagt

groß

kolossal

ziemlich

celebru, renumit

de departe

înalț

turnul de televiziune

metrul

sincer vorbind ...

mare

colosal

destul de

ein paar  
der Fußgänger/die Fußgänger  
herumlaufen  
verändert  
das Hochhaus, die Hochhäuser  
imposant  
häßlich  
übrigens  
direkt  
voller Leben  
draußen  
die Bude, die Buden  
alles mögliche  
die Kleidung  
das Geschirr  
das Gemüse  
russisch  
der Zar  
die Mitte  
zusammentreffen  
die Ware, die Waren  
die Kohle  
das Holz  
die Kneipe  
hart arbeiten  
es geht um ...  
einfach  
der Straßenhändler  
vom Leben mehr haben wollen  
das Butterbrot  
der Film  
Alles Liebe!

cîțiva, cîteva  
pietorul, pietonii  
a se învîrți, a bate străzile, a hoinări  
schimbat  
blocul, blocurile  
impozant  
urît  
de altfel  
chiar lîngă  
plin de viață  
afară  
dugheană, dughene  
de toate  
îmbrăcămîntea  
vesela  
legumele, zarzavatul  
rus, rusesc  
șarul  
centrul, mijlocul  
a se întîlni  
marfa, mărfurile  
cărbonele  
lemnul  
cîrciuma  
a munci din greu  
e vorba de (despre) ...  
simplu  
negustorul ambulant  
a vrea mai mult de la viață  
(tartină de) pîine cu unt  
filmul  
Cu toată dragostea!

## Exerciții

---

### 1 Ce cu ce se potrivește?

- ~~1.~~ Alex
2. Zar
3. Hotel *Stadt Berlin*
4. Straßenhändler
5. den Fernsehturm
6. Menschen
7. Waren
8. Fußgänger
9. in einem Film
10. Buch von A. Döblin

- a. einfach
- b. herumlaufen
- c. verkaufen
- d. bauen
- e. russisch
- f. als ein Butterbrot
- g. von weitem sehen
- ~~h.~~ berühmt
- i. alles mögliche kaufen
- j. in Kneipen zusammentreffen

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 11. mehr vom Leben haben wollen | k. häßlich |
| 12. an Buden                    | l. kaufen  |
| 13. Hochhäuser                  | m. gehen   |

1. h, 2. \_\_\_\_\_, 3. \_\_\_\_\_, 4. \_\_\_\_\_, 5. \_\_\_\_\_, 6. \_\_\_\_\_, 7. \_\_\_\_\_, 8. \_\_\_\_\_,  
9. \_\_\_\_\_, 10. \_\_\_\_\_, 11. \_\_\_\_\_, 12. \_\_\_\_\_, 13. \_\_\_\_\_

## 2 Alcătuiți propoziții cu exemplele din exercițiul precedent.

### Beispiel

1. Alex – berühmt  
Der Alex ist berühmt. Andreas war auf dem berühmten Alex.

## 3 Alcătuiți propoziții cu verbe la imperfect.

1. herumlaufen: Fußgänger  
Fußgänger liefen herum.
- 
2. alles mögliche kaufen: man
- 
3. verändert sein: der Alex
- 
4. den König in Berlin besuchen: der russische Zar
- 
5. zusammentreffen: neun Straßen
- 
6. Holz und Kohle verkaufen: die Menschen
- 
7. Bier trinken und reden: die Menschen
- 
8. mehr vom Leben haben wollen : Straßenhändler
- 

## 4 Ce ține de “Alex”, ce ține de “oameni”?

berühmt – alles mögliche verkaufen – ein hoher Fernsehturm – Bier trinken –  
keine Autos – hart arbeiten – ist sehr verändert – ein leerer Platz – mehr vom  
Leben haben wollen – Waren verkaufen – häßliche und imposante  
Hochhäuser

Alexanderplatz

Menschen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**5** Scrieți forma de bază a adjectivului.

1. Andreas war auf dem berühmtem Alex. ( berühmt )
2. Das ist ein großer Platz. ( \_\_\_\_\_ )
3. Er ist ziemlich leer. ( \_\_\_\_\_ )
4. Man sieht von weitem den hohen Fernsehturm. ( \_\_\_\_\_ )  
( \_\_\_\_\_ )
5. Der russische Zar besuchte den deutschen König. ( \_\_\_\_\_ )  
( \_\_\_\_\_ )
6. In dem Buch von Döblin geht es um einen einfachen Straßenhändler.  
( \_\_\_\_\_ )

**6** Combinați substantivele cu adjective și formați propoziții.

der Bahnhof, der Platz, der Zar, der Straßenhändler, der Fußgänger,  
der Himmel, der Fernsehturm, der Staat, der Sommer, der Dichter,  
der Prospekt, der Wein, der Rock, der Hund

alt – berühmt – russisch – einfach – groß – blau – hoch – deutsch –  
kalt – traurig – interessant – rot – schwarz – brav

Beispiel

Der Bahnhof ist alt.

Der alte Bahnhof ist immer noch da. Es gibt den alten Bahnhof noch immer. Das  
ist ein alter Bahnhof. Ich war auf dem alten Bahnhof.

Ich habe einen alten Bahnhof gesehen. ...

**7** Scrieți terminațiile adjectivelor.

Er hat einen groß\_\_\_\_\_ Kopf, blau\_\_\_\_\_ Augen, schwarz\_\_\_\_\_ Kleidung.

Ich habe einen einfach\_\_\_\_\_ Straßenhändler gesehen: Er verkauft billig\_\_\_\_\_

Waren und steht auf dem berühmt\_\_\_\_\_ Alex.